

Declaration of AGC in respect of e-invoicing

This Declaration is issued on behalf of all companies of AGC Group listed in the „Directory“¹⁾ and stipulates the conditions for accepting a tax document in electronic form by a company of AGC Group.

A company of AGC Group (hereinafter as „AGC“) will accept the tax document in electronic form (hereinafter as „e-invoice“) only on a condition that the supplier has been registered by AGC to e-invoicing and AGC sent to him „Confirmation of registration for e-invoicing“ (hereinafter as „Confirmation“).

The registration is performed on the basis of a request from the supplier submitted via a form called „Application for registration for e-invoicing“¹⁾ (hereinafter as „Application“) and sent to the e-mail address: invoice.administrator@eu.agc.com.

The Application is then processed or refused by AGC as soon as possible but no later than in 2 months following the submission of the Application.

AGC will accept and process e-invoice which meets the following criteria:

- e-invoice is sent to AGC exclusively through the communication channel mentioned in the Confirmation;
- E-invoice is delivered exclusively to the address of the corresponding communication channel listed in the Directory for the company to which the e-invoice shall be issued;
- e-invoice is made exclusively in such a format including its specification as mentioned in the Confirmation;
- The supplier fulfils all other requirements stipulated in the Technical conditions¹⁾;

Shouldn't the above mentioned conditions be fulfilled, it will be not possible to process such e-invoices and pay them.

Supplier who is registered to e-invoicing is obliged to fulfil all conditions set in this Declaration as well as in the Technical conditions.

AGC reserves the right to refuse the e-invoice or not to process the e-invoice in case any of the conditions is not met.

Further, AGC is entitled not to process the e-invoice in case of duplicity, empty content, the document is not an invoice, and so on.

Prohlášení AGC ohledně e-fakturace

Toto prohlášení je vydáno jménem všech společností skupiny AGC uvedených v „Adresáři“¹⁾ a upravuje podmínky přijetí daňového dokladu v elektronické podobě ze strany jakékoliv společnosti skupiny AGC.

Společnost ze skupiny AGC (dále jen AGC) přijme daňový doklad v elektronické podobě (dále jako „e-faktura“) pouze od takového dodavatele, kterého AGC zaregistrovala k e-fakturaci a odeslala mu „Potvrzení o registraci k e-fakturaci“ (dále jen „Potvrzení“).

Registrace je provedena na základě žádosti dodavatele podané na formuláři „Žádost o registraci k e-fakturaci“¹⁾ (dále jen „Žádost“) zaslané na adresu invoice.administrator@eu.agc.com.

AGC tento požadavek zpracuje, případně odmítne, co nejdříve, nejpozději pak do dvou měsíců od podání.

AGC přijme a zpracuje takovou e-fakturu, která splňuje zejména tyto podmínky:

- E-faktura je zaslána AGC výhradně komunikačním kanálem uvedeným v Potvrzení;
- E-faktura je doručena výhradně na adresu odpovídajícího komunikačního kanálu uvedenou v Adresáři pro právnickou osobu, na kterou má být e-faktura vystavena;
- E-faktura je vyhotovena výhradně v takovém formátu, včetně jeho upřesnění, uvedeném v Potvrzení;
- Dodavatel splní další požadavky, které jsou uvedené v Technických podmínkách¹⁾;

Nebudou-li výše uvedené podmínky splněny, nebude možné e-fakturu zpracovat a zaplatit.

Dodavatel zaregistrovaný k e-fakturaci je povinen splnit veškeré podmínky stanovené v tomto prohlášení a v Technických podmínkách.

AGC si vyhrazuje právo e-fakturu nepřijmout nebo nezpracovat pro nedodržení výše uvedených podmínek.

Dále je AGC oprávněna e-fakturu nezpracovat například z důvodu detekování duplicity, prázdného obsahu, nejedná-li se o fakturu, ad.

Déclaration AGC en ce qui concerne la facturation électronique

Cette déclaration est émise au nom de toutes les sociétés du groupe AGC listées dans le document "Répertoire"¹⁾ et énumère les conditions suivant lesquelles un document fiscal peut être accepté sous forme électronique par une société AGC.

Une société du groupe AGC (ci-après "AGC") acceptera un document fiscal sous forme électronique (ci-après "facture électronique") à la seule condition que le fournisseur ait été enregistré par AGC comme émetteur de factures électroniques et qu'AGC lui ait envoyé "La confirmation de l'enregistrement comme émetteur de factures électroniques" (ci-après "Confirmation").

L'enregistrement est effectué sur base d'une demande du fournisseur sous forme d'un formulaire appelé "Demande d'enregistrement en tant qu'émetteur de factures électroniques"¹⁾ (ci-après "Demande") qui est envoyée à l'adresse mail suivante: invoice.administrator@eu.agc.com.

Toute demande reçue est examinée endéans les 2 mois et peut être refusée ou acceptée selon les conditions décrits dans ce document.

AGC acceptera de traiter les factures électroniques qui respectent les conditions suivantes:

- la facture électronique est envoyée à AGC exclusivement via les canaux de communication indiqués dans la Confirmation;
- la facture électronique est envoyée exclusivement à l'adresse correspondante au bon canal de communication et à la société AGC pour laquelle la facture a été émise;
- la facture électronique est émise exclusivement sous un format respectant les critères indiqués dans la Confirmation;
- le fournisseur remplit tous les autres critères mentionnés dans les conditions techniques¹⁾.

Si les conditions ci-dessus ne sont pas remplies il ne sera pas possible de traiter ces factures électroniques et de les payer.

Un fournisseur qui est enregistré comme émetteur de factures électroniques est obligé de remplir toutes les conditions mentionnées dans cette déclaration et dans les conditions techniques.

AGC se réserve le droit de refuser une facture électronique ou de ne pas la traiter si les conditions ne sont pas remplies.

De plus AGC a le droit de ne pas traiter une facture électronique en cas de doublon, d'absence de contenu, de document n'étant pas une facture, etc.

¹⁾ All documents are published on: <http://www.agc-glass.eu/en/suppliers>

In line with the Technical conditions, the confirmation about delivery of e-invoice is automatically generated at the moment the e-invoice is delivered to AGC. Please note that this confirmation does not constitute the acceptance of the e-invoice by AGC.

The supplier is obliged to accept such measures to prevent groundless repetitive sending of an e-invoice (e.g. in case of e-mail, it is necessary to wait at least 3 hours for receiving the confirmation before e-invoice re-sending).

AGC reserves the right to recall the Confirmation with immediate effect in case of repetitive breach of the conditions set in this Declaration, in case of noncompliance with the Technical conditions or without any reason.

AGC reserves the right to change the content of this Declaration, the Technical conditions, the Directory and other related documents. Supplier registered by AGC to e-invoicing will be informed about such a change 2 months in advance by e-mail sent to the e-mail address of the supplier dedicated to the reception of information about changes in e-invoicing mentioned in the Application. The supplier is obliged to adjust to the new requirements and to perform the new test if requested to do so.

The supplier is entitled to request AGC for a change (e.g. different communication channel or format, etc.) by sending a new Application.

In case of temporary or definite cancellation of the process of electronic transmission of the tax documents, both parties (i.e. the relevant supplier and AGC) agree that the supplier will send the tax documents in paper form.

Each Party commits to comply with the applicable VAT laws relating to electronic transmission and archiving of invoices. For the avoidance of doubt, the organization of the electronic transmission of invoices as described in this Declaration does not relieve each Party from complying with all other rules and laws applicable to the content and processing of invoices.

This Declaration replaces all other previous arrangements or agreements between AGC and the supplier governing the reception of tax documents in electronic form (e.g. Agreement for electronic exchange of invoice).

V souladu s Technickými podmínkami je okamžikem doručení e-faktury do společnosti AGC automaticky vygenerováno potvrzení o doručení e-faktury. Toto potvrzení v žádném případě neznamená, že AGC e-fakturu přijímá.

Dodavatel je povinen přijmout taková opatření, aby nedocházelo k bezdůvodnému opakovanému zaslání dokladu (např. u e-mailu je před opakovaným zasláním nutné vyčkat na příjem potvrzení minimálně 3 hodiny).

AGC si vyhrazuje právo odvolat Potvrzení s okamžitou účinností jak při opakovaném porušení podmínek stanovených v prohlášení nebo nesplnění Technických podmínek, tak i bezdůvodně.

AGC si vyhrazuje právo kdykoliv změnit obsah tohoto prohlášení, Technických podmínek, Adresáře a dalších souvisejících dokumentů. Dodavatelé zaregistrovaní k e-fakturaci budou o změně informováni e-mailem odeslaným na adresu dodavatele určenou pro příjem informací o změnách v e-fakturaci uvedenou v Žádosti dva měsíce předem. Dodavatel je povinen přizpůsobit se novým požadavkům a k provedení nového testu, byl-li k němu vyzván.

Dodavatel je oprávněn požádat AGC o změnu (např. jiný komunikační kanál nebo jiný formát) zasláním nové „Žádosti o registraci k e-fakturaci“.

V případě dočasného nebo definitivního přerušení procesu elektronického přenosu daňových dokladů obě Strany souhlasí s tím, že se Dodavatel vrátí k zaslání daňových dokladů v papírové podobě.

Obě strany se zavazují, že budou jednat v souladu s platnými právními předpisy o DPH týkající se elektronického přenosu a archivace faktur. Pro vyloučení pochybností, organizace elektronického přenosu faktur, tak jak je popsána v tomto Prohlášení, nezbavuje žádnou ze stran povinnosti být v souladu se všemi dalšími pravidly a zákony platnými pro obsah a zpracování faktur.

Toto prohlášení nahrazuje veškeré předchozí ujednání mezi AGC a dodavatelem upravující zaslání daňových dokladů v elektronické podobě (např. Smlouva o zaslání daňových dokladů v el. podobě).

Comme indiqué dans les conditions techniques, la confirmation de la réception de la facture est automatiquement générée dès le moment de la réception. Notez bien que cette confirmation ne donne aucune indication sur l'acceptation de la facture par AGC.

Le fournisseur est obligé d'accepter ces conditions pour éviter l'envoi répété d'une facture sans raison (ex: dans le cas de l'envoi par mail il est nécessaire d'attendre au minimum 3 heures avant de recevoir une confirmation de réception).

AGC se réserve le droit de révoquer une Confirmation avec effet immédiat en cas de manquements répétés aux conditions mentionnées dans cette Déclaration, en cas de non-respect des Conditions Techniques ou sans aucune raison.

AGC se réserve le droit de changer le contenu de cette Déclaration, des Conditions Techniques, du Répertoire et d'autres documents pertinents. Le fournisseur enregistré par AGC comme émetteur de factures électroniques sera informé de ces changements 2 mois à l'avance par mail à l'adresse fournie par ses soins et indiquée dans la Demande comme adresse de référence pour toutes les informations concernant la facturation électronique. Le fournisseur est tenu de s'adapter aux nouvelles conditions et d'exécuter les tests demandés.

Le fournisseur a le droit de demander des changements dans les conditions à AGC en soumettant une nouvelle Demande (ex: un changement du canal de communication ou de format).

En cas d'interruption temporaire ou définitive de la transmission électronique des documents fiscaux, les deux parties (le fournisseur et AGC) acceptent que le fournisseur envoie les documents fiscaux sous forme papier.

Chaque partie s'engage à respecter les lois relatives à la TVA, la transmission électronique et l'archivage des factures. Afin d'écarter toute ambiguïté, l'organisation de la transmission électronique des factures comme décrit dans cette déclaration n'exonèrent pas les parties de respecter les autres règles et lois applicables dans le cadre de l'émission et du traitement des factures.

Cette Déclaration remplace tous les autres accords ou contrats établis entre AGC et le fournisseur concernant la réception des documents fiscaux sous forme électronique (ex: Agreement for electronic exchange of invoice).